Urschrift - Originale

**Nr. 45**

# GEMEINDE DEUTSCHNOFEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

---

# COMUNE DI NOVA PONENTE

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

---

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

**Versammlung erster Einberufung**

GEGENSTAND:

Ernennung der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

**Adunanza di prima convocazione**

OGGETTO:

Nomina del centro operativo per la protezione civile

| SITZUNG VOM | SEDUTA DEL | UHR - ORE |
|---|---|---|
| | **16.06.2025** | **20:00** |

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | A.E. | A.U. |
|---|---|---|
| Bernhard Daum | | |
| Annelie Dorrit Marianne Hauser | | |
| Alexandra Hofer | | |
| Stefan Ochsenreiter | | |
| Horst Pichler | | |
| Heidi Santa | | |
| Martin Weissensteiner | | |
| Barbara Zelger | | |
| Dietmar Zelger | | |

| | A.E. | A.U. |
|---|---|---|
| Irmgard Brunner | | |
| Rosa Herbst | | |
| David Oberrauch | | |
| Arthur Pichler | **X** | |
| Simone Pichler | | |
| Ursula Thaler | | |
| Markus Wieser | | |
| Brigitte Zelger | | |
| Florian Zelger | | |

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

**Stefan Raffeiner**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

**Bernhard Daum**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Ernennung der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz**

**Nomina del centro operativo per la protezione civile**

---

DER GEMEINDERAT

Gestützt auf das Landesgesetz vom 18.12.2002, Nr. 15 über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste;

Festgestellt, dass nach Art. 3 des angeführten Gesetzes in jeder Gemeinde eine Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz errichtet wird, deren Mitglieder vom Gemeinderat ernannt werden und den Bürgermeister in der Vorhersage, Vorbeugung und Durchführung der im Katastrophenfall zu ergreifenden Maßnahmen unterstützen;

Bemerkt, dass die Gemeindeleitstelle das vorbestandene Gemeindezivilschutzkomitee gemäß Richtlinien zum Landeszivilschutzplan, erlassen mit Rundschreiben 9101 vom 07.11.1999 des Landesamtes für Zivilschutz, ersetzt;

In Erachtung in Folge der stattgefundenen Gemeinderatswahlen die Errichtung der Gemeindeleitstelle vorzunehmen und die Zusammensetzung in Berücksichtigung des Art. 3 des L.G. 18.12.2002 Nr. 15 sowie der Bevölkerung und der Ausdehnung des Gemeindegebietes aus dem Bürgermeister (Vorsitzender), den drei Feuerwehrkommandanten, den Vorsitzenden der Lawinenkommission und einem Vertreter der Forst festzusetzen;

Der Erachtung für jedes Mitglied einen Ersatz zu ernennen;

Nach Anhören der Vorschläge des Vorsitzenden;

Festgestellt, dass bei der Volkszählung 2024 95,42 % in dieser Gemeinde sich zur deutschen Sprachgruppe zugehörig erklärten und deshalb im Sinne des Art. 1, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2; alle Vertreter der deutschen Sprachgruppe angehören müssen;

Festgestellt, dass gemäß Art. 67, Absatz 7 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 die örtlichen Körperschaften die Auszahlung eines Sitzungsgeldes für die Teilnahme an den Ratskommissionen und an den mit Gesetz oder Verordnung vorgesehenen Kommissionen im Ausmaß von höchstens 50 Prozent des den Mitgliedern der jeweiligen Räte zustehenden Sitzungsgeldes festsetzen können;

Festgestellt, dass das Sitzungsgeld für die Gemeinderatsmitglieder in Gemeinden zwischen 3.001 und 10.000 Einwohnern mit Euro 66,00 gemäß Dekret des Präsidenten der Region vom 12.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Vista la legge provinciale del 18.12.2002 n. 15 sull'ordinamento dei servizi antincendi e per la protezione civile;

Dato atto che ai sensi dell'art. 3 della citata legge in ogni comune verrà istituto un centro operativo per la protezione civile, i cui membri sono nominati dal consiglio comunale ed hanno il compito di coadiuvare il sindaco nella previsione, prevenzione ed nell'attuazione delle misure da adottare nel caso della calmità;

Osservato che il centro operativo comunale sostituisce il preesistente comitato comunale di protezione civile ai sensi delle direttive per il piano provinciale per la protezione civile, emandate con circolare 9101 del 07.11.1999 dell'Ufficio provinciale protezione civile;

Ritenuto provvedere in seguito all'intervenuta elezione del nuovo Consiglio comunale alla istituzione del centro operativo per la protezione civile e di fissare la sua composizione in considerazione dell'art. 3 della L.P. del 18.12.2002 n. 15 e della consistenza della popolazione e del territorio comunale, con il Sindaco (Presidente), i Comandanti dei corpi dei Vigili del Fuoco, del presidente della commissione valanghe e di un rappresentante del corpo forestale;

Ritenuto nominare per ogni membro un supplente;

Sentite le proposte del presidente;

Accertato che nel censimento della popolazione del 2024 il 95,42 % dei cittadini hanno dichiarato di appartenere al gruppo linguistico tedesco e che perciò tutti i rappresentanti devono appartenere, ai sensi dell’art. 1, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, al gruppo linguistico tedesco;

Accertato che ai sensi dell'art. 67, comma 7 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, gli enti locali possono determinare la corresponsione di un gettone di presenza per la partecipazione alle commissioni consiliari e alle commissioni previste per legge o regolamento in una misura non superiore al 50 per cento di quella spettante ai componenti dei rispettivi consigli;

Accertato che il gettone di presenza per i consiglieri comunali nei comuni con una popolazione da 3.001 a 10.000 abitanti ai sensi del decreto del presidente della regione del 12 febbraio 2025, n. 3 ammontano

Februar 2025, Nr. 3 festgesetzt wurde;

Festgestellt, dass deshalb die Sitzungsgelder für die Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz 33,00 Euro nicht überschreiten dürfen;

Festgestellt, dass den Verwaltern, denen eine Amtsentschädigung zuerkannt wird, im Sinne von Art. 67, Absatz 6 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, kein Sitzungsgeld gebührt;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Gemeindeleitstelle für Zivilschutz unverzüglich ihre Tätigkeit aufnehmen kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck SIj5X6b8WQATHi94EH4DQgxoGmc3GQ9Ws90iiXqm/Zs= vom 16.06.2025;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck q7s40VBxtr2jNOPoVWFIKxDd16UaqHQfyEtpfpcdktU= vom 16.06.2025;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

durch Handerheben, mit 17 Ja-Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Gegenstimmen auf 17 anwesende Abstimmende,

1. folgende Personen als effektive Mitglieder der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz von Deutschnofen zu ernennen:

ad Euro 66,00;

Accertato quindi che i gettoni di presenza per le sedute del centro operativo per la protezione civile non possono superare Euro 33,00;

Accertato, che agli amministratori ai quali viene corrisposta l'indennità di carica non è dovuto alcun gettone per la partecipazione alle sedute, ai sensi dell'art. 67, comma 6 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché il centro operativo per la protezione civile possa incominciare subito l'attività;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale SIj5X6b8WQATHi94EH4DQgxoGmc3GQ9Ws90iiXqm/Zs= del 16.06.2025;

Visto il parere contabile positivo con impronta digitale q7s40VBxtr2jNOPoVWFIKxDd16UaqHQfyEtpfpcdktU= del 16.06.2025;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

d e l i b e r a

per alzata di mano con n.ro 17 voti favorevoli, 0 astensioni e contrari 0 su n.ro 17 votanti presenti,

1. di nominare le seguenti persone come membri effettivi del centro operativo per la protezione civile di Nova Ponente:

| | | |
|---|---|---|
| Bernhard Daum | Bürgermeister - Vorsitzender | Sindaco - presidente |
| Reinhard Plattner | Feuerwehrkommandant | Comandante Vigili del fuoco |
| Franz Niederstätter | Feuerwehrkommandant | Comandante Vigili del fuoco |
| Ivan Grießmair | Feuerwehrkommandant | Comandante Vigili del fuoco |
| Benjamin Kirchmair | Vorsitzender Lawinenkommission | Presidente della commissione valanghe |
| Heinz Mahlknecht | Forstverwaltung | amministrazione forestale |

2. folgende Personen zu Ersatzmitgliedern der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz von Deutschnofen zu ernennen:

2. di nominare le seguenti persone come membri supplenti del centro operativo per la protezione civile di Nova Ponente:

| | | |
|---|---|---|
| Ursula Thaler | Vizebürgermeisterin | Vicesindaca |
| Klaus Pichler | Vize-Feuerwehrkommandant | Vice-comandante Vigili del fuoco |
| Patrick Mahlknecht | Vize-Feuerwehrkommandant | Vice-comandante Vigili del fuoco |
| Tobias Pichler | Vize-Feuerwehrkommandant | Vice-comandante Vigili del fuoco |
| Michael Mair | Mitglied Lawinenkommission | Membro della commissione valanghe |

| | | |
|---|---|---|
| Benjamin Gurndin | Forstverwaltung | amministrazione forestale |

3. als Schriftführer fungiert der Generalsekretär oder ein vom Vorsitzenden beauftragter Gemeindebeamter;

4. festzusetzen, dass die Mitglieder bis Ende der Legislaturperiode des Gemeinderates im Amt bleiben und bis zur Erneuerung der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz weiterarbeiten;

5. der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz von Deutschnofen Sitzungsgelder für die effektive Teilnahme von 33,00 Euro zu gewähren und jährlich auszuzahlen;

6. festzuhalten, dass den Verwaltern, denen einen Amtsentschädigung zuerkannt wird, im Sinne von Art. 67, Absatz 6 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, kein Sitzungsgeld gebührt;

7. die jährliche Ausgabe dem Kapitel 11/01 1.03.029900 des jeweiligen Haushaltsplanes anzulasten;

1. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;

8. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

3. il segretario generale o un impiegato comunale designato dal Presidente funge da segretario;

4. di dare atto che i membri rimangono in carica per la durata della legislazione del consiglio comunale e rimangono in funzione sino al suo rinnovo;

5. di determinare la concessione di un gettone di presenza di Euro 33,00 per l'effettiva partecipazione alle sedute del centro operativo per la protezione civile di Nova Ponente;

6. di dare atto che agli amministratori ai quali viene corrisposta l'indennità di carica non è dovuto alcun gettone per la partecipazione alle sedute, ai sensi dell'art. 67, comma 6 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

7. di imputare la spesa al cap. 11/01 1.03.029900 del relativo bilancio di previsione;

1. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

8. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

**DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE**
**Bernhard Daum**

_____

Letto, confermato e sottoscritto.

**DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE**
**Stefan Raffeiner**

_____

***digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale***